

cecotec

ENERGYSILENCE 620 MAX FLOW SMART

Ventilador de pie / Pedestal fan



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	12
Instruções de segurança	14
Veiligheidsinstructies	16
Instrukcje bezpieczeństwa	18
Bezpečnostní pokyny	20

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	23
2. Antes de usar	24
3. Montaje del producto	24
4. Funcionamiento	25
5. Limpieza y mantenimiento	26
6. Especificaciones técnicas	26
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	27
8. Garantía y SAT	27
9. Copyright	28

INDEX

1. Parts and components	29
2. Before use	30
3. Product assembly	30
4. Operation	30
5. Cleaning and maintenance	32
6. Technical specifications	32
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	33
8. Technical support and warranty	33
9. Copyright	33

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	34
2. Avant utilisation	35
3. Montage de l'appareil	35
4. Fonctionnement	36
5. Nettoyage et entretien	37
6. Spécifications techniques	37
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	38
8. Garantie et SAV	38
9. Copyright	39

INHALT

1. Teile und Komponenten	40
2. Vor dem Gebrauch	41
3. Montage des Produkts	41
4. Bedienung	42
5. Reinigung und Wartung	43
6. Technische Spezifikationen	43
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	44
8. Garantie und Kundendienst	44
9. Copyright	45

INDICE

1. Parti e componenti	46
2. Prima dell'uso	47
3. Montaggio dell'apparecchio	47
4. Funzionamento	47
5. Pulizia e manutenzione	49
6. Specifiche tecniche	49
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	50
8. Garanzia e supporto tecnico	50
9. Copyright	50

ÍNDICE

1. Peças e componentes	51
2. Antes de usar	52
3. Montagem do aparelho	52
4. Funcionamento	52
5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO	54
6. Especificações técnicas	54
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	55
8. Garantia e SAT	55
9. Copyright	55

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	56
2. Vóór u het apparaat gebruikt	57
3. Het toestel monteren	57
4. Werking	57
5. Schoonmaak en onderhoud	59
6. Technische specificaties	59
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	60
8. Garantie en technische ondersteuning	60
9. Copyright	60

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	61
2. Przed użyciem	62
3. Montaż produktu	62
4. Funkcjonowanie	63
5. Czyszczenie i konserwacja	64
6. Specyfikacja techniczna	64
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	65
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	65
9. Prawa autorskie	65

OBSAH

1. Díly a součásti	66
2. Před použitím	67
3. Montáž výrobku	67
4. Provoz	67
5. Čištění a údržba	69
6. Technické specifikace	69
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	70
8. Záruka a technický servis	70
9. Copyright	70

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios. Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No introduzca los dedos u objetos de cualquier tipo en la salida de aire.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Si el dispositivo cae accidentalmente en agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe

ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.

- No transporte el producto o estire de él a través del cable de alimentación. No use el cable como asa. No fuerce el cable contra esquinas o bordes afilados. No pase el producto por encima del cable de alimentación. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor.
- No use el producto si el cable, el enchufe o la carcasa presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.
- No utilice el aparato en espacios donde existan explosivos o vapores tóxicos.
- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor.
- Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de las aberturas y partes en movimiento del dispositivo.
- No deje el producto sin supervisión durante su funcionamiento. No intente reparar el dispositivo por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente cuando no esté siendo usado, antes de montarlo o desmontarlo y antes de moverlo a un lugar nuevo. Para evitar riesgo de tropiezo, enrolle el cable de forma segura.
- Asegúrese de que el ventilador no está colocado cerca de cortinas u otros objetos que puedan enredarse en el mismo.
- No coloque el cable debajo de ninguna alfombra ni lo cubra, póngalo en un espacio libre de obstáculos y donde no se pueda tropezar con él. Coloque el cable de manera que no entorpezca el paso y donde no pueda dar lugar a tropiezos.
- Utilice el ventilador en una zona bien ventilada. Cuando esté en funcionamiento, la distancia con respecto a la pared

no debe ser inferior a 20 cm, para asegurar la correcta circulación del aire.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users. All safety instructions must be closely followed when using the appliance.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Never insert fingers, pencils, or other objects through the air outlet when the appliance is running.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the product marking and that the wall outlet is grounded.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.
- If the appliance falls accidentally in water, unplug it immediately. Do not touch the water!
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.

- Do not carry or pull the appliance from the power cable. Do not use the power cable as handle. Do not push the cable against corners or sharp edges. Do not crush the power cable with the full weight of the appliance. Keep the cable away from heat sources.
- Do not use the appliance if its cord, plug, or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- Do not use the appliance in spaces with explosive or toxic vapours.
- Keep the appliance away from strong heat sources.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and other parts of the body away from the openings and moving parts of the device.
- Never leave the device unattended during use. Do not try to repair the appliance by yourself. Contact the official Cecotec Technical Support Service for advice.
- Always turn off and unplug the device when not in use and before assembling, disassembling, or moving it. To prevent it from tipping over, wind the cord safely.
- Make sure the fan is not placed close to curtains or other objects it may become entangled with.
- Do not place the cord beneath the carpet or cover it. Place the appliance in a room with no obstacles and where it cannot be tipped over. Position the cord in such a way as to avoid obstructing passage and cause tripping hazards.
- Use the product in a well-ventilated area. Allow a free space of at least 20 cm between the appliance and the wall to ensure good air circulation when in operation.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur. Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- N'introduisez ni les doigts ni d'autres objets dans la sortie d'air.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Si l'appareil tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.

- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour transporter le produit. N'utilisez pas le câble en tant que poignée. Ne forcez pas le câble contre les recoins et bords pointus. Ne placez pas le produit au-dessus du câble d'alimentation. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil si son câble, sa prise ou sa structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- N'utilisez pas l'appareil dans des espaces dans lesquels il y a des explosifs ou des vapeurs toxiques.
- Maintenez l'appareil éloigné des sources de chaleur.
- Maintenez les cheveux, les vêtements, les doigts et toute autre partie du corps éloignés des ouvertures et des parties en mouvement du produit.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de le monter ou de le démonter et avant de le déplacer. Pour éviter de vous trébucher, enroulez le câble d'une façon sécurisée.
- Assurez-vous que le ventilateur n'est pas placé près des rideaux ou d'autres objets qui puissent s'emmêler dans le ventilateur.
- Ne placez pas le câble sous des tapis, ni ne le recouvrez pas, placez-le dans un endroit sans obstacles et là où vous ne trébuchez pas. Placez le câble de manière qu'il ne gêne pas le passage et là où les personnes ne trébuchent pas.
- Utilisez le ventilateur dans une zone aérée. Lorsque l'appareil est en fonctionnement, la distance avec le mur ne doit pas être inférieure à 20 cm pour assurer la correcte circulation de l'air.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf. Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Führen Sie keine Finger oder Gegenstände in den Luftauslass ein.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Kennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie es sofort aus der Steckdose. Berühren Sie nicht das Wasser!

- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Transportieren Sie das Produkt nicht und ziehen Sie es nicht durch das Netzkabel. Verwenden Sie das Kabel als Griff. Seien Sie sehr vorsichtig mit den Ecken und schärfene Tischränder. Lassen Sie keinesfalls das Gerät über den Netzkabel übergehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen fern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, der Stecker oder das Gehäuse sichtbare Schäden aufweisen, nicht ordnungsgemäß funktionieren oder runter gefallen sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wo es explosive Stoffe bzw. giftige Dämpfe gibt.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern.
- Halten Sie Haare, Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen des Gerätes fern.
- Lassen Sie das Produkt beim Verwenden nicht unbeaufsichtigt. Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Sollten Sie Information benötigen bzw. Zweifel beseitigen kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus den Stromanschluss bei der Montage, Zerlegen oder Transportieren oder, wenn Sie es nicht verwenden möchten. Um Stolpergefahr zu vermeiden, rollen Sie das Kabel auf.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator nicht in der Nähe von Gardinen oder anderen Gegenständen, die sich im Ventilator verfangen können, sich befindet.
- Legen Sie das Kabel nicht unter Teppichen und decken Sie es nicht ab. Legen Sie es in einen Raum, der frei von Hindernissen ist wo Sie sich nicht stolpern können. Legen

Sie das Kabel derartig, dass es nicht behindert und keine Stolperfalle verursacht.

- Verwenden Sie das Gerät in luftigen Zimmern. Während des Betriebes sollte der Abstand zur Wand nicht weniger als 20 cm betragen, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti. Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non introdurre dita od oggetti nell'uscita dell'aria.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura del prodotto e che la presa elettrica sia collegata a terra.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicursi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.

- Se l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non trasportare o afferrare l'apparecchio dal cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo come manico. Non forzare il cavo contro angoli o bordi affilati. Non passare il prodotto sopra il cavo. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore.
- Non usare il prodotto se il cavo, la spina o la struttura presentano danni o se non funziona correttamente, è caduto o è stato danneggiato.
- Non utilizzare l'apparecchio in aree in cui sono presenti esplosivi o vapori tossici.
- Mantenere l'apparecchio lontano da fonti di calore.
- Mantenere capelli, indumenti, dita e altre parti del corpo lontani dalle aperture e parti in movimento dell'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. Non tentare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per ricevere informazioni.
- Spegner e scollegare il dispositivo dalla presa di corrente quando non in uso, prima di montarlo o smontarlo e prima di spostarlo. Per evitare inciampi, avvolgere il cavo in modo sicuro.
- Verificare che il ventilatore non venga collocato vicino a tende o qualsiasi altro oggetto che possa impigliarvi.
- Non collocare il cavo sotto tappeti o coprirlo. Posizionarlo in uno spazio libero da ostacoli dove non sia di intralcio. Collocare il cavo di modo che non ostacoli il passaggio per evitare di inciampare.

- Utilizzare il ventilatore in una zona ben ventilata. Mentre il dispositivo è in funzione, mantenere una distanza non inferiore ai 20 cm dalla parete per garantire una corretta circolazione dell'aria.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores. Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não introduza os dedos ou objetos de qualquer tipo na saída de ar.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do aparelho e que a ficha está ligada à terra.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.

- Se o aparelho cair acidentalmente na água, desligue-o imediatamente da corrente elétrica. Não toque na água!
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial de Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não transporte o aparelho ou estique através do cabo de alimentação. Não use o cabo como asa. Não force o cabo contra esquinas ou bordas afiadas. Não passe o aparelho sobre o cabo de alimentação. Mantenha o cabo longe de fontes de calor.
- Não utilize o aparelho se o cabo, a tomada ou a estrutura apresentarem danos ou se não funcionarem corretamente, sofreu alguma queda ou foi danificado.
- Não utilize o aparelho em espaços onde existam explosivos ou vapores tóxicos.
- Mantenha o aparelho longe de fontes de calor.
- Mantenha o cabelo, roupa, os dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e partes em movimento do aparelho.
- Não deixe o aparelho sem supervisão durante o seu funcionamento. Não tente reparar o aparelho por conta própria. Entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec para qualquer dúvida.
- Desligue e desconecte o aparelho da tomada de corrente quando não estiver a ser usado antes de montar ou desmontar e antes de mover a um lugar novo. Para evitar risco de tropeço, enrole o cabo de forma segura.
- Assegure-se de que a ventoinha não esteja colocada perto de cortinas ou outros objetos que possam se enredar no mesmo.
- Não coloque o cabo debaixo de tapetes e não o cobre, ponha-o num espaço livre de obstáculos e onde não pode

tropeçar com ele. Coloque o cabo de maneira que não impeça a passagem de pessoas e evitar tropeços.

- Utilize a ventoinha numa zona bem ventilada. Quando em funcionamento, a distância da parede não deve ser inferior a 20 cm para assegurar uma circulação de ar adequada.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers. Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit toestel gebruikt.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Steek geen vingers of objecten van welke aard dan ook in de luchtingang.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het toestel inschakelt.

- Waarschuwing: als het toestel per ongeluk in het water valt, trek onmiddellijk de stekker uit. Raak het water niet aan!
- Inspecteer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Trek niet aan de kabel van het toestel om het te verplaatsen. Gebruik de kabel niet als handgreep. Forceer de kabel niet in hoeken of tegen scherpe randen. Zet het toestel zelf niet op de kabel. Bewaar afstand tussen de kabel en warmtebronnen.
- Waarschuwing: gebruik het toestel niet als de kabel, de stekker of de behuizing beschadigd zijn, niet correct werken, gevallen zijn.
- Gebruik het apparaat niet in ruimtes waar explosieven of giftige dampen bestaan.
- Bewaar afstand tussen het toestel en warmtebronnen.
- Houd haar, kleding, vingers en andere lichaamsdelen weg van de openingen en de bewegende onderdelen van het apparaat.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het is ingeschakeld. Probeer niet om zelf het product te repareren. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec als u enige twijfel heeft.
- Schakel altijd het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact als het niet gebruikt wordt, alvorens het te (de) monteren of voordat u het toestel verhuist. Rol de kabel veilig op om het risico op struikelen te verminderen.
- Plaats het toestel niet in de buurt van gordijnen of andere objecten die erin verstrikt kunnen raken.
- Plaats de kabel niet onder een tapijt en bedek hem niet. Leg de kabel in een open ruimte en waar er niet over gestruikeld kan worden. Plaats de kabel zodanig dat hij de doorgang niet belemmert en waar hij niet tot struikelen kan leiden.

- Gebruik de ventilator in een goed verluchte ruimte. Als de ventilator aan staat, dan mag de ruimte tussen de muur en het apparaat niet minder zijn dan 20 cm, om een goede luchtcirculatie te verzekeren.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników. Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić i konserwować urządzenia.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie wkładać palców ani żadnych przedmiotów do wylotu powietrza.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki

lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.

- Uwaga: jeśli urządzenie przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz je od prądu. Nie dotykaj wody!
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie przenoś produktu ciągnąc go za przewód zasilający. Nie używaj przewodu jako uchwytu. Nie dociskaj na siłę przewodu o ostre rogi lub krawędzie. Nie przeciągaj produktu po przewodzie zasilającym. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód, wtyczka lub struktura są uszkodzone lub działają nieprawidłowo zostały upuszczone lub uszkodzone.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach, w których znajdują się materiały wybuchowe lub toksyczne opary.
- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła.
- Włosy, odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części urządzenia.
- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas pracy. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie jakichkolwiek pytań skontaktuj się z oficjalną pomocą techniczną Cecotec.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy nie jest używane, przed montażem lub demontażem oraz przed przeniesieniem do nowego miejsca. Aby uniknąć ryzyka potknięcia się, należy bezpiecznie zwinąć przewód.
- Upewnij się, że wentylator nie jest umieszczony w pobliżu zaston lub innych przedmiotów, które mogą się w nim zaplątać.

- Nie umieszczaj przewodu pod jakakolwiek wykładziną ani nie przykrywaj go, umieść go w miejscu wolnym od przeszkód i tak, aby nie można było się o niego potknąć. Umieść przewód tak, aby nie blokował przejścia i aby nie można było się o niego potknąć.
- Używaj wentylatora w dobrze wentylovanym pomieszczeniu. Podczas pracy odległość od ściany powinna być mniejsza niż 20 cm, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uschovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele. Dodržujte pečlivě tyto bezpečnostní pokyny během používání výrobku.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Nevkládejte prsty ani žádné předměty do výstupu vzduchu.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část produktu do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické spoje vodě. Ujistěte se, že máte zcela suché ruce, než se dotknete zástrčky nebo zapnete výrobek.

- Pokud přístroj náhodou spadne do vody, okamžitě jej odpojte. Nedotýkejte se vody!
- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven Oficiálním asistenčním technickým servisem společnosti Cecotec, aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí.
- Nepřenášejte ani netahejte výrobek za napájecí kabel. Nepoužívejte kabel jako rukojeť. Nenapínejte kabel o ostré rohy nebo hrany. Nepřejíždějte s výrobkem přes napájecí kabel. Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla.
- Upozornění: přístroj nepoužívejte, pokud kabel, zásuvka nebo plášť je poškozený, nefunguje správně, spadl nebo byl poškozen.
- Nepoužívejte spotřebič v místech, kde jsou výbušniny nebo toxické výpary.
- Udržujte spotřebič v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla.
- Udržujte vlasy, oděv, prsty a jiné části těla v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí zařízení.
- Nenechávejte výrobek bez dozoru během jeho provozu. Nepokoušejte se zařízení opravovat sami. Kontaktujte Oficiální asistenční technický servis společnosti Cecotec v případě pochybností.
- Vypněte a odpojte zařízení od elektrické sítě, pokud se nepoužívá, před montáží nebo demontáží a před přemístěním na jiné místo. Pro zabránění nebezpečí zakopnutí kabel řádně naviňte.
- Ujistěte se, že ventilátor není umístěn v blízkosti záclon nebo jiných předmětů, které by mohl vtáhnout.
- Neumísťujte kabel pod koberec ani ho nezakryvejte, umístěte ho na volné místo bez překážek, kde o něj nelze zakopnout. Umístěte kabel tak, abyste o něj nezakopnuli a ani aby v budoucnu neohrožilo, že o kabel zakopnete.

- Používejte ventilátor na dobře větraném místě. Když je v provozu, neměla by být vzdálenost od zdi menší než 20 cm, aby byla zajištěna správná cirkulace vzduchu.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Rejilla frontal
2. Aspas
3. Rejilla trasera
4. Motor
5. Panel de control
6. Cable de alimentación
7. Tornillo B
8. Tuerca de ajuste
9. Tornillo de la base
10. Base
11. Tubo de la base
12. Tubo interior
13. Eje central del motor
14. Tuerca de fijación
15. Tapón

Panel de control. Fig. 2

- A. Display
 1. Tiempo/temperatura
 2. Temporizador
 3. Oscilación
 4. Modos: Normal, Eco y Sleep
 5. Velocidad: Low, Medium y High
- B. Botonera
 6. Modos
 7. Oscilación
 8. On/Off
 9. Temporizador
 10. Velocidad

Mando a distancia. Fig. 3

1. Botón de apagado
2. Botón de oscilación
3. Temporizador
4. Botón de modo
5. Botón velocidad

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Ventilador EnergySilence 620 Max Flow Smart
- Mando a distancia
- Este manual de instrucciones

3. MONTAJE DEL PRODUCTO

- Desenrosque el tapón girándolo en el sentido de las agujas del reloj y la tuerca de fijación en el sentido contrario. Fig. 4
- Instale la rejilla trasera en el eje del motor y fíjelo con la tuerca de ajuste. Fig. 5
- Instale las aspas en el eje central del motor y fíjelo utilizando el tapón de fijación de las aspas en el sentido de las agujas del reloj. Fig. 6
- Junte las rejillas delanteras y traseras utilizando el aro de plástico que las rodea y atorníllelas utilizando el tornillo y la tuerca que vienen en la caja. Fig. 7
- Desatornille el tornillo de la base en sentido contrario a las agujas del reloj e introduzca el tubo de la base en la base del aparato. Atornille el tornillo de la base en el tubo de la base, en sentido de las agujas del reloj y apriételo.
- Estire el tubo interior y apriete la tuerca de seguridad.
- Desatornille el tornillo del panel de control (tornillo B) en sentido de las agujas del reloj. Una el panel de control con el tubo interior atornille el panel de control en sentido de las agujas del reloj.

4. FUNCIONAMIENTO

- Instale el aparato en una superficie seca y estable.
- Conecte el aparato a una toma de corriente.
- Encienda el ventilador pulsando el botón velocidad en el mando a distancia o el botón on/off en el panel de control. Apague el ventilador pulsando el botón de apagado en el mando a distancia o el botón on/off en el panel de control.
- La velocidad se ajusta pulsando el botón de velocidad varias veces hasta alcanzar la velocidad deseada. Si se pulsa una vez: velocidad baja; dos veces: velocidad media; tres veces: velocidad alta.
- La luz LED correspondiente se encenderá en el display del panel de control.

Oscilación

Pulse el botón de oscilación en el mando o en el panel de control para iniciar o detener la oscilación del ventilador.

Temporizador

Pulse el botón del temporizador en el mando a distancia o en el panel de control para encender o apagar el temporizador. Una vez encendido el temporizador, elija la duración entre 30 minutos o 1, 2, 4 hasta 7,5 horas. La luz LED correspondiente se encenderá en el display del panel de control.

Modo Nature

Pulse el botón de modo en el mando a distancia o en el panel de control una vez para activar este modo. El ventilador en este modo oscilará su velocidad de rápido a lento. La luz LED correspondiente se encenderá en el display del panel de control.

Modo Sleep

Pulse el botón de modo otra vez para activar el modo Sleep. Esta función hace que la velocidad del ventilador vaya de rápido a lento. La luz LED correspondiente se encenderá en el display del panel de control.

Modo Normal

Pulse el botón de modo por tercera vez para volver al modo normal.

Mando a distancia

- El mando necesita 2 pilas AAA (no incluidas) para poder funcionar.
- Para instalar las pilas, presione la tapa de las pilas con el pulgar y quite la tapa. Coloque las pilas siguiendo las indicaciones que hay dentro. Vuelva a poner la tapa.
- Mantenga las pilas y/o baterías fuera del alcance de los niños y los animales, podrían resultar dañinas si fueran ingeridas. En caso de ingestión, consulte inmediatamente con un médico.

ESPAÑOL

- En caso de detectar algún tipo de daño, fisura o desperfecto, evite su manipulación y contacto directo con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de que el fluido de las pilas/baterías entre en contacto con los ojos lave inmediatamente con abundante agua las zonas afectadas. Consulte inmediatamente con un médico.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte el dispositivo de la toma de corriente y permita que se enfríe antes de limpiarlo.
- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua o en otros líquidos.
- No utilice productos abrasivos como disolventes, ácidos o alcohol, ya que podrían dañar el plástico y otros componentes del producto.
- No utilice un paño mojado para limpiar el motor. Mantenga el ventilador limpio y guárdelo en un lugar seco para evitar la humedad.
- Se recomienda utilizar un detergente neutro y un paño suave. No utilice líquidos disolventes, detergentes ácidos, gasolinas, alcohol, etc. para limpiar las piezas de plástico, ya que podrían deteriorarse.
- Utilice una aspiradora para quitar el polvo acumulado en la rejilla de seguridad. No retire la rejilla de seguridad.
- No permita que entre agua en la unidad del motor o en el cable durante la limpieza del producto.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 05294

Producto: EnergySilence 620 Max Flow Smart

Potencia: 70 W

Voltaje: 220 - 240 V~

Frecuencia: 50 Hz

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	50,9	m ³ /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	57,5	W
Valor de servicio	SV	0,9	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0,5	W

Nivel de potencia acústica del ventilador	L_{WA}	61	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	3,1	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfajar (Valencia) SPAIN		

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Front grille
2. Blades
3. Rear grille
4. Motor
5. Control panel
6. Power cable
7. Screw B
8. Adjusting nut
9. Base screw
10. Base
11. Base tube
12. Interior tube
13. Central motor shaft
14. Fixing nut
15. Cap

Control panel. Fig. 2

- A. Display
 1. Time/Temperature
 2. Timer
 3. Oscillation
 4. Modes: Normal, Eco, and Sleep
 5. Speed: Low, Medium and High
- B. Buttons
 6. Modes
 7. Oscillation
 8. Power icon
 9. Timer
 10. Speed

Remote control. Fig. 3

1. Off button
2. Oscillation button
3. Timer
4. Mode button
5. Speed button

ENGLISH

NOTE:

the graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- EnergySilence 620 Max Flow Smart fan
- Remote control
- Instruction manual

3. PRODUCT ASSEMBLY

- Loosen the cap by turning it clockwise and turn the fixing nut counterclockwise. Fig. 4
- Install the rear grille in the motor shaft and fix it with the adjustment nut. Fig. 5
- Install the blades on the central motor shaft and fix it by turning the fan-blade fixing cap clockwise. Fig. 6.
- Match the front and rear grilles by placing the plastic ring around them and screw them with the screw and the nut included in the box. Fig. 7
- Loosen the base screw by turning it counterclockwise and insert the base tube in the base of the appliance. Screw the base screw clockwise into the base tube and tighten it.
- Pull from the interior tube and tighten the lock nut.
- Unscrew the screw on the control panel (screw B) by turning it clockwise. Join the control panel with the interior tube and screw the control panel clockwise.

4. OPERATION

- Install the appliance on a dry and stable surface.
- Plug in the appliance.

- Turn on the fan by pressing the Speed button on the remote control or the power icon on the control panel. Turn off the fan by pressing the off button on the remote control or the power icon on the control panel.
- The speed is set by pressing the speed button as many times as you need until you choose the desired speed. If you press it once, the speed will be low; if twice, it will be medium; if three times, it will be high.
- The corresponding LED indicator light will light up on the control panel display.

Oscillation

Press the oscillation button on the remote control or on the control panel to start or stop the fan oscillation.

Timer

Press the timer button on the remote control or on the control panel to turn the timer on or off. Once the timer is on, select the time from 30 minutes up to 7.5 hours. The corresponding LED indicator light will light up on the control panel display.

Nature mode

Press the mode button once on the remote control or on the control panel to activate this mode. The fan in this mode will range its speed from fast to slow. The corresponding LED indicator light will light up on the control panel display.

Sleep mode

Press the mode button again to enter Sleep mode. This function will decrease speed. The corresponding LED indicator light will light up on the control panel display.

Normal mode

Press the mode button for the third time to return to Normal mode.

Remote control

- The remote control uses 2 AAA batteries (not included).
- To insert the batteries, press the battery cover with your thumb and remove the cover. Place the batteries following the indications on the battery slot. Refit the cover.
- Keep batteries away from children and animals, they could be harmful if swallowed. In case of ingestion, seek medical assistance immediately.
- In case any damage, crack or defect is detected, avoid using it or touching it with skin, eyes or mucosa. In case the batteries' fluid comes into contact with eyes, rinse eyes with abundant water. Seek for medical assistance immediately.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance from the power supply and allow it to cool down before cleaning.
- Use a soft, damp cloth to clean the surface of the device.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Do not use abrasive products such as solvents, acids, or alcohol to clean the plastic components, as these could be deformed or damaged.
- Do not use a wet cloth to clean the motor. Keep the fan clean and store it in a dry place to avoid moisture.
- We recommend using neutral detergent and a soft cloth. Do not use solvents, acid detergents, petrol, alcohol, etc. to clean the plastic parts, as they may be damaged.
- Use a vacuum cleaner to remove the dust which accumulates on the safety grille. Do not remove the safety grille.
- Do not allow water to enter the motor or touch the cord during cleaning.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 05294

Product: EnergySilence 620 Max Flow Smart

Power: 70 W

Voltage: 220 - 240 V~

Frequency: 50 Hz

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum flow	F	50.9	m ³ /min
Fan power consumption	P	57.5	W
Service value	SV	0.9	(m ³ /min)/W
Power consumption on standby mode	P _{SB}	0.5	W
Fan sound power level	L _{WA}	61	dB (A)
Maximum air speed	C	3.1	m/seg
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfajar (Valencia) SPAIN		

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Grille avant
2. Pales
3. Grille arrière
4. Moteur
5. Panneau de contrôle
6. Câble d'alimentation
7. Vis B
8. Écrou de réglage
9. Vis de la base
10. Base
11. Tube de la base
12. Tube intérieur
13. Axe central du moteur
14. Écrou de fixation
15. Couverture

Panneau de contrôle. Img. 2

- A. Écran
 1. Temps/température
 2. Minuterie
 3. Oscillation
 4. Modes Normal, Eco et Sleep
 5. Vitesse : Low, Medium et High.
- B. Panneau de commande
 6. Modes
 7. Oscillation
 8. On/Off
 9. Minuterie
 10. Vitesse

Télécommande. Img. 3

1. Bouton arrêt
2. Bouton d'oscillation
3. Minuterie
4. Bouton des modes
5. Bouton de vitesse

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Ventilateur sur pied EnergySilence 620 Max Flow Smart
- Télécommande
- Manuel d'instructions

3. MONTAGE DE L'APPAREIL

- Dévissez le capuchon en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Dévissez l'écrou en le tournant dans le sens contraire. *Img. 4*
- Installez la grille arrière sur l'essieu du moteur et fixez-la avec l'écrou de réglage. *Img. 5*
- Installez les pales dans l'essieu central du moteur et fixez-le à l'aide du capuchon de fixation des pales en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. *Img. 6*
- Assemblez les grilles avant et arrière en utilisant l'anneau en plastique qui les entoure. Vissez-les en utilisant la vis et l'écrou inclus dans la boîte. *Img. 7*
- Dévissez la vis de la base en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et introduisez le tube de la base dans la base du ventilateur. Vissez la vis de la base sur le tube de la base en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez-la bien.
- Étirez le tube intérieur et serrez l'écrou de sécurité.
- Dévissez la vis du panneau de contrôle (vis B) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Unissez le panneau de contrôle avec le tube intérieur et vissez le panneau de contrôle dans le sens des aiguilles d'une montre.

4. FONCTIONNEMENT

- Installez l'appareil sur une surface sèche et stable.
- Branchez l'appareil sur une prise de courant.
- Allumez le ventilateur en appuyant sur le bouton de vitesse de la télécommande ou sur le bouton On/Off du panneau de contrôle. Éteignez le ventilateur en appuyant sur le bouton d'arrêt de la télécommande ou sur le bouton On/Off du panneau de contrôle.
- La vitesse peut être réglée en appuyant plusieurs fois sur le bouton de vitesse jusqu'à ce que vous atteigniez la vitesse souhaitée. Appuyez 1 fois : vitesse base ; appuyez 2 fois : vitesse moyenne ; appuyez 3 fois : vitesse élevée.
- La LED correspondante s'allumera sur l'écran du panneau de contrôle.

Oscillation

Appuyez sur le bouton d'oscillation de la télécommande ou sur celui du panneau de contrôle pour démarrer ou arrêter l'oscillation du ventilateur.

Minuterie

Appuyez sur le bouton de la minuterie de la télécommande ou sur celui du panneau de contrôle pour allumer ou éteindre la minuterie. Lorsqu'elle est allumée, choisissez la durée entre 30 minutes ou 1, 2, 4 jusqu'à 7,5 heures. La LED correspondante s'allumera sur l'écran du panneau de contrôle.

Mode Nature

Appuyez une fois sur le bouton Mode de la télécommande ou du panneau de contrôle pour activer ce mode. Dans ce mode, le ventilateur oscillera de la vitesse rapide à la vitesse lente. La LED correspondante s'allumera sur l'écran du panneau de contrôle.

Mode Sleep

Appuyez sur le bouton Mode pour activer le mode Sleep. Cette fonction fait que la vitesse du ventilateur soit plus lente. La LED correspondante s'allumera sur l'écran du panneau de contrôle.

Mode Normal

Appuyez une troisième fois sur le bouton Mode pour revenir au mode Normal.

Télécommande sans fil

- La télécommande a besoin de 2 piles AAA (non-incluses) pour pouvoir fonctionner.
- Afin d'installer les piles, appuyez avec le pouce sur le couvercle du compartiment des piles et enlevez-le. Placez les piles en suivant les indications de l'intérieur. Placez de nouveau le couvercle.
- Maintenez les piles et/ou batteries hors de portée des enfants et des animaux, si elles sont

ingérées, elles pourraient être dangereuses. En cas d'ingestion, consultez immédiatement votre médecin.

- Si vous détectez un dommage, une fissure ou un défaut sur une pile et/ou une batterie, évitez sa manipulation et le contact direct avec la peau, les yeux et les muqueuses. Si le liquide des piles/batteries entre en contact avec les yeux, lavez immédiatement les zones affectées avec de l'eau en abondance. Consultez immédiatement votre médecin.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Ne submergez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- N'utilisez pas de produits abrasifs comme des dissolvants, de l'acide, du pétrole ou de l'alcool. Cela pourrait abîmer le plastique et les autres composants du produit.
- Ne nettoyez pas le moteur avec un chiffon humide. Maintenez le ventilateur propre et rangez-le dans un lieu sec pour que l'humidité ne l'abîme pas.
- Il est recommandé d'utiliser un détergent neutre et un chiffon doux. N'utilisez pas de liquides solvants, de détergents acides, d'essence, de l'alcool, etc., pour nettoyer les pièces en plastique. Celles-ci pourraient s'abîmer.
- Utilisez un aspirateur pour enlever la poussière accumulée sur la grille de sécurité. N'enlevez pas la grille de sécurité.
- Ne laissez l'eau entrer dans l'unité du moteur ni toucher le câble pendant le nettoyage du produit

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 05294

Produit : EnergySilence 620 Max Flow Smart

Puissance : 70 W

Voltage : 220 - 240 V~

Fréquence : 50 Hz

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	50,9	m ³ /min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	57,5	W
Valeur du service	SV	0,9	(m ³ /min)/W

FRANÇAIS

Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}	0,5	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	61	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	3,1	m/sec
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfajar (Valencia) SPAIN		

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

DEUTSCH

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Schutzgitter Vorderseite
2. Ventilatorflügel
3. Schutzgitter Rückseite
4. Motor
5. Kochfeld
6. Netzkabel
7. Schraube B
8. Stellmutter
9. Basisschrauben
10. Basis
11. Basisrohr
12. Innenschlauch
13. Mittelachse des Motors
14. Befestigungsschraube
15. Stöpsel

Bedienfeld. Abb. 2

- A. Display
1. Einstellbare Temperatur.
 2. Timer
 3. Oszillation
 4. Modi: Normal, Eco und Sleep
 5. Geschwindigkeit: Low, Medium und High
- B. Tastenfeld
6. Modi
 7. Oszillation
 8. On/Off
 9. Timer
 10. Geschwindigkeit

Fernbedienung. Abb. 3

1. Aus-Taste
2. Oszillation-Taste
3. Timer
4. Taste Modus
5. Geschwindigkeit-Taste

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- EnergySilence 620 Max Flow Smart Ventilator
- Fernbedienung
- Diese Bedienungsanleitung

3. MONTAGE DES PRODUKTS

- Schrauben Sie den Stecker im Uhrzeigersinn ab und drehen Sie die Sicherungsmutter gegen den Uhrzeigersinn. Abb. 4
- Installieren Sie den Schutzgitter der Rückseite auf der Mittelachse des Motor und sichern Sie sie mit der Stellmutter-schraube. Abb. 5
- Installieren Sie die Flügel auf der Mittelachse des Motors und sichern Sie diese mit dem Befestigungskappe der Flügel im Uhrzeigersinn. Abb. 6
- Fügen Sie das vordere und hintere Schutzgitter mit den Plastikring zusammen bei und verschrauben Sie diese mit der Schraube und die Radmutter-schraube die sich in der Kiste befinden. Abb. 7
- Schrauben Sie die Basisschraube gegen den Uhrzeigersinn auf und führen Sie den Basisschlauch in der Basis des Gerät ein. Schrauben Sie die Basisschraube im Uhrzeigersinn in den Basisschlauch und Drücken Sie ihn fest.
- Ziehen Sie den Innenschlauch und passen Sie die selbstsichernde Mutter an.
- Schrauben Sie die Schraube B die sich im Bedienfeld befindet im Uhrzeigersinn ab Befestigen Sie das Bedienfeld mit den Innenschlauch, indem Sie das Bedienfeld im Uhrzeigersinn verschrauben.

4. BEDIENUNG

- Installieren Sie das Gerät auf eine Trockene und Stabile Oberfläche.
- Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.
- Schalten Sie das Gebläse ein, indem Sie die Geschwindigkeitstaste auf der Fernbedienung oder das Ein/Aus-Symbol auf dem Bedienfeld drücken. Schalten Sie den Ventilator aus, indem Sie die Aus-Taste auf der Fernbedienung oder das Ein/Aus-Symbol auf dem Bedienfeld drücken.
- Die Geschwindigkeit wird durch mehrmaliges Drücken der Geschwindigkeitstaste eingestellt, bis die gewünschte Geschwindigkeit erreicht ist. Wenn Sie die Taste einmal drücken: niedrige Geschwindigkeit; Zweimal drücken: Normale Geschwindigkeit; Dreimal drücken: Hohe Geschwindigkeit.
- Die entsprechende LED leuchtet auf dem Display des Bedienfelds auf.

Oszillation

Drücken Sie die Oszillationstaste auf der Fernbedienung oder das Oszillation-Symbol auf dem Bedienfeld, um die Oszillation des Ventilators zu starten oder zu stoppen.

Timer

Drücken Sie die Timer-Taste an der Fernbedienung oder das Timer-Symbol dem Bedienfeld, um den Timer ein- oder auszuschalten. Sobald der Timer eingeschaltet ist, wählen Sie die Laufzeit von 30 Minuten oder 1, 2, 4 bis 7,5 Stunden. Die entsprechende LED leuchtet auf dem Display des Bedienfelds auf.

Nature-Modus:

Drücken Sie die Modus-Taste auf der Fernbedienung oder das Modus-Symbol auf dem Bedienfeld einmal, um diesen Modus zu aktivieren. Der Lüfter schwingt auf diesem Modus seine Geschwindigkeit von schnell auf langsam. Die entsprechende LED leuchtet auf dem Display des Bedienfelds auf.

Sleep-Modus

Drücken Sie die Modustaste erneut, um den Ruhemodus zu aktivieren. Mit dieser Funktion kann die Geschwindigkeit des Lüfter von schnell auf langsam umgeschaltet werden. Die entsprechende LED leuchtet auf dem Display des Bedienfelds auf.

Normal-Modus

Drücken Sie die Modus-Taste ein drittes Mal, um in den normalen Modus zurückzukehren.

Fernbedienung

- Die Fernbedienung funktioniert mit 2 AAA Batterien.
- Öffnen Sie den Batteriefach, legen Sie die Batterie ein und schließen Sie den Batteriefach

erneut. Legen Sie die Batterien gemäß den Anweisungen im Inneren ein. Schließen Sie wieder den Batteriefach

- Bewahren Sie die Batterien oder Akku außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf, da ein versehentliches Herunterschlucken des Akkus zur Vergiftung führen kann. In diesem Fall suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Falls Sie Beschädigungen, Riss, oder Fehler bemerken, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Sollte die Batterieflüssigkeit mit den Augen in Berührung kommen spülen Sie sie umgehen mit viel klarem Wasser. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus der Steckdose aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um den Außenteil des Gerätes zu reinigen.
- Tauchen Sie niemals das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie keine scheuernden Flüssigkeiten wie Lösungsmittel, Säuren oder Alkohol, da diese den Kunststoff und andere Komponenten des Produkt beschädigen können.
- Für die Reinigung des Motors verwenden Sie kein nasses Tuch. Halten Sie den Ventilator sauber und Heben Sie ihn in einem trockenen Ort auf, um Feuchtigkeit zu vermeiden.
- Es wird empfohlen, ein neutrales Reinigungsmittel und ein weiches Tuch zu verwenden. Zum Reinigen der Kunststoffteile verwenden sie keine Lösungsmittel, säurehaltige Reinigungsmittel, Benzin, Alkohol usw., da es beschädigt werden können.
- Benutzen Sie einen Staubsauger, um den angesammelten Staub der sich auf den Schutzgitter befindet zu entfernen. Ziehen sie nicht den Abdeckgitter ab.
- Lassen Sie während der Produktreinigung kein Wasser in die Motoreinheit oder in das Kabel eindringen.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 05294

Produkt: EnergySilence 620 Max Flow Smart

Leistung: 70 W

Spannung: 220 - 240 V~

Frequenz: 50 Hz

DEUTSCH

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	50,9	m ³ /min
Stromverbrauch des Ventilators	P	57,5	W
Leistungswert	SV	0,9	(m ³ /min)/W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	P _{SB}	0,5	W
Schalleistungspegel des Ventilators	L _{WA}	61	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	3,1	m/sek
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) SPAIN		

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Griglia anteriore
2. Pale
3. Griglia posteriore
4. Motore
5. Pannello di controllo
6. Cavo di alimentazione
7. Vite B
8. Dado di regolazione
9. Vite della base
10. Base
11. Tubo della base
12. Tubo interno
13. Asse centrale del motore
14. Dado di fissaggio
15. Tappo

Pannello di controllo Fig. 2

- A. Display
 1. Tempo/temperatura
 2. Timer
 3. Oscillazione
 4. Modalità: Eco, Normale e Sleep
 5. Velocità: Low, Medium e High
- B. Pulsantiera
 6. Modalità
 7. Oscillazione
 8. On/Off
 9. Timer
 10. Velocità

Telecomando. Fig. 3

1. Tasto di arresto
2. Tasto di oscillazione
3. Timer
4. Tasto di modalità
5. Tasto di velocità

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Ventilatore EnergySilence 620 MaxFlow Smart
- Telecomando
- Il presente manuale di istruzioni

3. MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

- Allentare la vite girando in senso orario e il dado di fissaggio in senso antiorario. Fig. 4
- Installare la griglia posteriore sull'asse del motore e fissarla con il dado di regolazione. Fig. 5
- Installare le pale sull'asse centrale del motore e fissarlo utilizzando il tappo di fissaggio delle pale in senso orario. Fig. 6
- Unire la griglia anteriore e posteriore usando l'anello in plastica che le circonda e avvitare usando una vite e un dado inclusi nella scatola. Fig. 7
- Svitare la vite della base in senso antiorario e introdurre il tubo della base sulla base dell'apparecchio. Avvitare la vite della base sul tubo della base in senso orario e stringere.
- Tendere il tubo interno e stringere il dado di regolazione.
- Svitare la vite del pannello di controllo (vite B) in senso orario. Unire il pannello di controllo con il tubo interno e avvitare il pannello di controllo in senso orario.

4. FUNZIONAMENTO

- Collocare l'apparecchio su di una superficie asciutta e stabile.

ITALIANO

- Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
- Accendere il ventilatore premendo il tasto di velocità sul telecomando o il tasto On/Off sul pannello di controllo. Spegnerlo premendo il tasto Off sul telecomando o il tasto On/Off sul pannello di controllo.
- È possibile configurare la velocità premendo il tasto di velocità varie volte fino a raggiungere quella desiderata. Premendo una volta, si imposta la velocità bassa; due volte, la velocità media; tre volte, la velocità alta.
- La luce LED corrispondente si illuminerà sul display del pannello di controllo.

Oscillazione

Premere il tasto di oscillazione sul telecomando o sul pannello di controllo per iniziare o arrestare l'oscillazione del ventilatore.

Timer

Premere il tasto del timer sul telecomando o sul pannello di controllo per accendere o spegnere il timer. Una volta acceso il timer, scegliere la durata di 30 minuti oppure 1, 2, 4 fino a 7,5 ore. La luce LED corrispondente si illuminerà sul display del pannello di controllo.

Modalità Nature

Premere una volta il tasto di modalità sul telecomando o sul pannello di controllo per attivare questa modalità. La velocità di oscillazione del ventilatore in questa modalità si alternerà tra rapida e lenta. La luce LED corrispondente si illuminerà sul display del pannello di controllo.

Modalità Sleep

Premere di nuovo il tasto di modalità per attivare la modalità Sleep. Questa funzione fa sì che la velocità del cambi da rapida a lenta. La luce LED corrispondente si illuminerà sul display del pannello di controllo.

Modalità Normale

Premere il tasto di modalità una terza volta per tornare alla modalità normale.

Telecomando

- Il telecomando funziona con 2 pile AAA (non incluse).
- Per installare le pile, premere con il pollice la placca delle pile e rimuoverla. Collocare le pile seguendo le indicazioni all'interno. Riposizionare il coperchio.
- Mantenere le pile e/o batterie fuori dalla portata dei bambini e degli animali, potrebbero risultare nocive se ingerite. In caso di vengano ingerite, consultare immediatamente un medico.
- In caso venga rilevato qualche tipo di danno, fessura o imperfezione, evitarne la manipolazione e contatto diretto con la pelle, gli occhi e le mucose. Nel caso in cui il liquido delle pile/batterie entri a contatto con gli occhi lavare immediatamente le zone interessate con abbondante acqua. Consultare immediatamente un medico.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie dell'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia abrasivi come dissolventi, acidi o alcool che possano danneggiare la plastica e altre componenti dell'apparecchio.
- Non utilizzare un panno bagnato per pulire il motore. Mantenere il ventilatore pulito e riporlo in un luogo asciutto.
- Si consiglia di utilizzare un detergente neutro e un panno morbido. Non utilizzare liquidi dissolventi, detergenti acidi, benzina, alcool, ecc. per pulire componenti in plastica, poiché potrebbero deteriorarsi.
- Utilizzare un aspirapolvere per rimuovere la polvere e lo sporco accumulato sulla griglia di sicurezza. Non rimuovere la griglia di sicurezza.
- Durante la pulizia dell'apparecchio, evitare che penetri acqua nell'unità motore o che il cavo si bagni.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 05294

Prodotto: EnergySilence 620 Max Flow Smart

Potenza: 70 W

Tensione: 220 - 240 V~

Frequenza: 50 Hz

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	50,9	m ³ /min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	57,5	W
Valore operativo	SV	0,9	(m ³ /min)/W
Consumo di energia in modalità Standby	P _{SB}	0,5	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	61	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	3,1	m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		

Informazioni di contatto	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfajar (Valencia) SPAIN
--------------------------	---

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, l'apparecchio e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Grade frontal
2. Pás
3. Grade traseira
4. Motor
5. Painel de controlo
6. Cabo de alimentação
7. Parafuso B
8. Porca de ajuste
9. Parafuso da base
10. Base
11. Tubo da base
12. Tubo interior
13. Eixo central do motor
14. Porca de fixação
15. Tampa

Painel de controlo. Fig. 2

- A. Monitor
 1. Tempo/temperatura
 2. Temporizador
 3. Oscilação
 4. Modos: Normal, ECO e Noite
 5. Velocidade: Baixa, Média, Alta.
- B. Botões
 6. Modos
 7. Oscilação
 8. Ligar/Desligar
 9. Temporizador
 10. Velocidade

Controlo remoto. Fig. 3

1. Botão Desligar
2. Botão Oscilação
3. Botão Temporizador
4. Botão Modo
5. Botão Velocidade

PORTUGUÊS

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Ventoinha de pé EnergySilence 620 Max Flow Smart
- Controlo remoto
- Manual de instruções

3. MONTAGEM DO APARELHO

- Desenrosque a tampa rodando-a em sentido horário e a porca de ajuste no sentido contrário. Fig. 4
- Instale a grade traseira no eixo do motor e fixe coma porca de ajuste. Fig. 5
- Instale as pás no eixo central do motor e fixe utilizando a tampa de fixação das pás em sentido horário. Fig. 6
- Junte as grades frontais e traseiras utilizando o aro de plástico que as rodeia e aperte utilizando o parafuso e a porca incluídos na caixa. Fig. 7
- Desaperte o parafuso da base em sentido anti-horário e introduza o tubo da base na base do aparelho. Aperte o parafuso da base no tubo da base em sentido horário.
- Estique o tubo interno e aperte a porca de segurança.
- Desaperte o parafuso do painel de controlo (parafuso B) em sentido horário. Junte o painel de controlo com o tubo interior e aperte o painel de controlo em sentido horário.

4. FUNCIONAMENTO

- Instale o aparelho numa superfície seca e estável.

- Ligue o aparelho à tomada elétrica.
- Ligue a ventoinha premindo o botão Ligar/Velocidade no controlo remoto ou no painel de controlo. Desligue a ventoinha premindo o botão Desligar no controlo remoto ou no painel de controlo.
- É possível ajustar a velocidade premindo o botão Velocidade várias vezes até encontrar a velocidade desejada. Pressione uma vez para ajustar a baixa velocidade; duas vezes para a velocidade média e três vezes para a alta velocidade.
- O indicador correspondente acender-se-á no ecrã do painel de controlo.

Oscilação

Prima o botão Oscilação no controlo remoto para iniciar ou parar a oscilação da ventoinha.

Temporizador

Prima o botão Temporizador no controlo remoto ou no painel de controlo para ligar ou desligar o temporizador. Uma vez ligado o temporizador, escolha a duração entre 30 minutos ou 1, 2, 4 até 7,5 horas. O indicador correspondente acender-se-á no ecrã do painel de controlo.

Modo ECO

Prima o botão Modo outra vez no controlo remoto para ativar o modo. A ventoinha em este modo oscilará a sua velocidade de rápida para lenta. O indicador correspondente acender-se-á no ecrã do painel de controlo.

Modo Noite

Prima o botão Modo outra vez no controlo remoto para ativar o modo Noite. Essa função faz que a velocidade da ventoinha passe de rápido para lento. O indicador correspondente acender-se-á no ecrã do painel de controlo.

Modo Normal

Prima o botão Modo no controlo remoto uma terceira vez para voltar ao modo normal.

Controlo remoto

- O controlo remoto precisa de 2 pilhas AAA (não incluídas) para poder funcionar.
- Para instalar as pilhas, pressione a tampa das pilhas com o dedão para remover a tampa. Coloque as pilhas seguindo as indicações dentro da caixa. Volte a colocar a tampa.
- Mantenha as pilhas e/ou bateria fora do alcance das crianças e animais, poderão ser perigosas se ingeridas. Para o caso de ingestão, consulte imediatamente com um médico.
- Em caso de detetar algum tipo de dano, fissura ou defeito, evite usar ou tocar e o contacto direto com a pele, olhos, boca e nariz. Em caso de que o fluído das pilhas/baterias entre em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante as zonas afetadas. Consulte imediatamente um médico.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desconecte o aparelho da corrente elétrica e permita que arrefeça antes de o limpar.
- Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do aparelho.
- Nunca submerja o aparelho em água nem em outros líquidos.
- Não utilize produtos abrasivos como dissolventes, ácidos ou álcool, porque poderiam danificar o plástico e outros componentes do aparelho.
- Não utilize um pano molhado para limpar o motor. Mantenha a ventoinha limpa e guarde num lugar seco para evitar a humidade.
- É recomendável utilizar um detergente neutro e um pano suave. Não utilize líquidos dissolventes, detergentes ácidos, gasolinas, álcool, etc. para limpar as peças de plástico, porque se poderiam deteriorar.
- Utilize um aspirador para remover o pó acumulado na grade de segurança. Não retire a grade de segurança.
- Não permita que entre água na unidade do motor ou no cabo durante a limpeza do aparelho.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 05294

Produto: EnergySilence 620 Max Flow Smart

Potência: 70 W

Tensão: 220-240 V

Frequência: 50 Hz

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	50,9	m ³ /min
Potência utilizada pela ventoinha	P	57,5	W
Valor do serviço	SV	0,9	(m ³ /min)/W
Consumo de energia em "modo de espera"	P _{SB}	0,5	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L _{WA}	61	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	3,1	m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfajar (Valencia) SPAIN		

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Voorste rooster
2. Ventilatorbladen
3. Achterste rooster
4. Motor
5. Bedieningspaneel
6. Netsnoer
7. Schroef B
8. Aanpassingsmoer
9. Basisschroef
10. Basis
11. Basisbuis
12. Binnenbuis
13. Centrale motor-as
14. Bevestigingsmoer
15. Dop

Bedieningspaneel. Fig. 2

- A. Scherm
 1. Tijd/temperatuur
 2. Timer
 3. Oscillatie
 4. Modi: Normaal, Eco en Sleep
 5. Snelheid: Low, Medium en High
- B. Knoppenpaneel
 6. Menu's
 7. Oscillatie
 8. Aan/uit
 9. Timer
 10. Snelheid

Afstandsbediening Fig. 3

1. Aan/uit knop
2. Oscillatie knop
3. Timer
4. Modus
5. Snelheidsknop

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Ventilator EnergySilence 620 Max Flow Smart
- Afstandsbediening
- Handleiding

3. HET TOESTEL MONTEREN

- Schroef de plug los door deze rechtsom te draaien en de borgmoer linksom. Fig. 4
- Monteer het achterste scherm op de motor-as en zet het vast met de bevestigingsmoer. Fig. 5
- Installeer de bladen op de centrale motor-as en bevestig ze met de afstelmoer van de bladen door ze in wijzerzin te draaien. Fig. 6
- Verbind de roosters aan de voor- en achterzijde met behulp van de plastic ring eromheen en schroef ze samen met de schroef en de moer die in de doos zitten. Fig. 7
- Schroef de basisschroef tegen de klok in los en steek de buis in de voorziene basis van het apparaat. Draai de basisschroef in wijzerzin in de buis en draai deze vast.
- Trek de binnenbuis uit en draai de bevestigingsmoer vast.
- Schroef de schroef van het bedieningspaneel (schroef B) in wijzerzin los. Monteer het bedieningspaneel aan de binnenbuis door het bedieningspaneel in wijzerzin te draaien.

4. WERKING

- Plaats het apparaat op een vlak, stabiel en droog oppervlak.

NEDERLANDS

- Sluit het apparaat aan op een stopcontact.
- Zet de ventilator aan door op de snelheidsknop op de afstandsbediening of de aan/uit-knop op het bedieningspaneel te drukken. Zet de ventilator uit door op de uit-knop op de afstandsbediening of de aan/uit-knop op het bedieningspaneel te drukken.
- De snelheid wordt aangepast door meerdere keren op de snelheidsknop te drukken totdat de gewenste snelheid is bereikt. 1 keer drukken: lage snelheid; 2 keer drukken: medium snelheid; 3 keer drukken: hoge snelheid.
- De bijbehorende LED op het scherm van het bedieningspaneel gaat branden.

Oscillatie

Druk op de oscillatieknop op de afstandsbediening of op het bedieningspaneel om het oscilleren van de ventilator te starten of te stoppen.

Timer

Druk op de timerknop op de afstandsbediening of het bedieningspaneel om de timer in of uit te schakelen. Eens de timer ingeschakeld is, kunt u de gewenste tijd instellen vanaf 30 minuten tot 1, 2, 4 of 7.5 uur. De bijbehorende LED op het scherm van het bedieningspaneel gaat branden.

Nature modus

Druk eenmaal op de modusknop op de afstandsbediening of op het bedieningspaneel om deze modus te activeren. De ventilator zal zijn snelheid in dit menu oscilleren van snel naar langzaam. De bijbehorende LED op het scherm van het bedieningspaneel gaat branden.

Sleep modus

Druk nogmaals op de modusknop om de slaapmodus te activeren. In dit menu zal de snelheid van de ventilator vertragen. De bijbehorende LED op het scherm van het bedieningspaneel gaat branden.

Normal modus

Druk een derde keer op de modusknop om terug te keren naar de normale modus.

Afstandsbediening

- De afstandsbediening heeft 2 AAA-batterijen nodig om te kunnen werken (niet inbegrepen).
- Om de batterijen te plaatsen, druk met uw duim op het batterijklepje en verwijder het klepje. Plaats de batterijen volgens de instructies aan de binnenkant. Plaats het klepje terug.
- Houd batterijen en/ of batterijen buiten het bereik van kinderen en dieren. Ze kunnen schadelijk zijn als ze worden ingeslikt. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.
- Vermijd manipulatie en direct contact met de huid, ogen en slijmvliezen bij het detecteren van enige vorm van schade, spleet of schade. Als de batterijvloeistof in contact komt met de ogen, was de getroffen gebieden dan onmiddellijk met veel water. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Trek de stekker van het toestel uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik een zachte en vochtige doek om het oppervlak van het toestel schoon te maken.
- Dompel het toestel nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik geen schurende producten zoals oplosmiddelen, zuren of alcohol, omdat deze het plastic en andere componenten van het toestel kunnen beschadigen.
- Gebruik geen vochtige doek om de motor te reinigen. Houd de ventilator schoon en bewaar hem op een droge plaats om vocht te voorkomen.
- Het is aanbevolen om een neutraal schoonmaakmiddel en zachte doek te gebruiken. Gebruik geen oplosmiddelen, zure detergenten, benzine, alcohol etc. om de plasticen onderdelen te reinigen omdat dit hen kan beschadigen.
- Gebruik een stofzuiger om stof uit de roosters te verwijderen. Verwijder het veiligheidsrooster niet.
- Zorg ervoor dat er geen water in de motor of de kabel komt tijdens het schoonmaken van het toestel.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Referentie van het product: 05294

Product: EnergySilence 620 Max Flow Smart

Vermogen: 70 W

Voltage: 220 - 240 V~

Frequentie: 50 Hz

Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	50,9	m ³ /min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P	57,5	W
Waarde van de dienst	SV	0,9	(m ³ /min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P _{SB}	0,5	W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L _{WA}	61	dB (A)
Maximale windsnelheid	C	3,1	m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879		

NEDERLANDS

Contactgegevens voor informatie	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) SPAIN
---------------------------------	---

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Przednia kratka ochronna
2. Łopatki
3. Tylna kratka ochronna
4. Silnik
5. Panel sterowania
6. Przewód zasilający
7. Śruba B
8. Nakrętka regulacyjna
9. Śruba podstawy
10. Podstawa
11. Rura podstawy
12. Rura wewnętrzna
13. Centralna oś silnika
14. Nakrętka mocująca
15. Zatyczka

Panel sterowania. Rys. 2

- A. Wyświetlacz
 1. Czas/Temperatura
 2. Minutnik
 3. Oscylacja
 4. Programy: Normal, Eco i Sleep (sen)
 5. Prędkość: Low (niska), Medium (średnia) i High (wysoka)
- B. Przyciski
 6. Tryby
 7. Oscylacja
 8. On/Off
 9. Minutnik
 10. Prędkość

Pilot zdalnego sterowania Rys. 3

1. Przycisk wyłączenia
2. Przycisk oscylacji
3. Minutnik
4. Przycisk wyboru trybu
5. Przycisk prędkości

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Wentylator EnergySilence 620 Max Flow Smart
- Pilot zdalnego sterowania
- Ta instrukcja obsługi

3. MONTAŻ PRODUKTU

- Odkręć zatyczkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara i nakrętkę mocującą w przeciwnym kierunku. Rys. 4
- Załóż tylną kratkę na osi silnika i przymocuj ją za pomocą nakrętki regulacyjnej. Rys. 5
- Zamontuj łopatki na centralnej osi silnika i zamocuj ją za pomocą nakładki mocującej łopatki zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Rys. 6
- Połącz przednią i tylną kratkę za pomocą plastikowego pierścienia, który je otacza i skręć je razem za pomocą śruby i nakrętki zawartych w pierścieniu. Rys. 7
- Odkręć śrubę podstawy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i włóż rurę podstawy do podstawy urządzenia. Wkręć śrubę podstawy w rurę podstawy, zgodnie z ruchem wskazówek zegara i dokręć.
- Rozciągnij rurę środkową i dokręć nakrętkę bezpieczeństwa.
- Odkręć śrubę panelu sterowania (śruba B) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Połącz panel sterowania z rurą wewnętrzną, przykręć panel sterowania zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

4. FUNKCJONOWANIE

- Montuj urządzenie na suchej i stabilnej powierzchni.
- Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego.
- Włącz wentylator, naciskając przycisk prędkości na pilocie zdalnego sterowania lub przycisk on/off na panelu sterowania. Wyłącz wentylator, naciskając przycisk wyłączenia na pilocie zdalnego sterowania lub przycisk on/off na panelu sterowania.
- Prędkość reguluje się poprzez kilkukrotne naciśnięcie przycisku prędkości, aż do osiągnięcia żądanej prędkości. Jednokrotne naciśnięcie: niska prędkość; dwukrotne naciśnięcie: średnia prędkość; trzykrotne naciśnięcie: wysoka prędkość.
- Na wyświetlaczu panelu sterowania zaświeci się odpowiednia dioda LED.

Oscylacja

Naciśnij przycisk oscylacji na pilocie aby włączyć lub zatrzymać oscylację wentylatora.

Minutnik

Naciśnij przycisk minutnika na pilocie lub panelu kontrolnym, aby go włączyć lub wyłączyć. Kiedy uruchomisz minutnik, wybierz czas trwania od 30min lub 1, 2, 4 do 7,5 godziny. Na wyświetlaczu panelu sterowania zaświeci się odpowiednia dioda LED.

Tryb Nature

Naciśnij przycisk trybu na pilocie zdalnego sterowania lub na panelu sterowania jeden raz, aby aktywować ten tryb. Wentylator w tym trybie będzie zmieniał prędkość wysokiej do niskiej. Na wyświetlaczu panelu sterowania zaświeci się odpowiednia dioda LED.

Tryb Sleep (spanie)

Naciśnij ponownie przycisk trybu na pilocie, aby włączyć tryb Sleep. Ta funkcja sprawia, że prędkość wentylatora zmienia się z wysokiej na niską. Na wyświetlaczu panelu sterowania zaświeci się odpowiednia dioda LED.

Tryb Normal

Naciśnij przycisk trybu na pilocie zdalnego sterowania po raz trzeci, aby wrócić do trybu normalnego.

Pilot zdalnego sterowania

- Pilot wymaga 2 baterii AAA (nie są dołączone), aby móc funkcjonować.
- Aby zainstalować baterie, naciśnij pokrywę baterii kciukiem i zdejmij pokrywę. Umieść baterie podążając za wskazówkami, które są w środku. Ponownie załóż pokrywę.
- Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt, ponieważ ich połknięcie może być niebezpieczne. W przypadku połknięcia natychmiast skonsultuj się z lekarzem.

POLSKI

- W przypadku wykrycia uszkodzeń, pęknięć lub wad należy unikać dotykania ich i kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W przypadku kontaktu płynu akumulatorowego z oczami należy natychmiast przemyć je dużą ilością wody. Natychmiast udaj się do lekarza.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od gniazdka i pozwól mu ostygnąć.
- Do czyszczenia powierzchni produktu używaj miękkiej, wilgotnej szmatki.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Nie używaj produktów żrących, takich jak rozpuszczalniki, kwasy lub alkohol, ponieważ mogą one uszkodzić plastik i inne elementy produktu.
- Do czyszczenia silnika nie używaj mokrej szmatki. Utrzymuj wentylator w czystości i przechowuj go w suchym miejscu, aby uniknąć wilgoci.
- Zaleca się użycie neutralnego detergentu i miękkiej szmatki. Nie używaj płynnych rozpuszczalników, żrących detergentów, benzyny, alkoholu itp. do czyszczenia części plastikowych, ponieważ mogą ulec zniszczeniu.
- Za pomocą odkurzacza usuń kurz nagromadzony na kratce ochronnej. Nie zdejmuj kratki ochronnej.
- Nie pozwól, aby woda dostała się do silnika lub przewodu podczas czyszczenia produktu.

6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 05294

Produkt: EnergySilence 620 Max Flow Smart

Moc: 70 W

Napięcie: 220 - 240 V~

Frekwencja: 50 Hz

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalny przepływ wentylatora	F	50,9	m ³ /min
Moc używana przez wentylator	P	57,5	W
Wydajność	SV	0,9	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0,5	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	61	dB (A)

Maksymalna prędkość powietrza	C	3,1	m/sek
Norma pomiaru wydajności	IEC 60879		
Dane kontaktowe w celu otrzymania informacji	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) SPAIN		

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Přední mřížka
2. Lopatky
3. Zadní mřížka
4. Motor
5. Ovládací panel
6. Napájecí kabel
7. Šroub B
8. Nastavovací matice
9. Šroub podstavce
10. Podstavec
11. Tyč podstavce
12. Vnitřní tyč
13. Hřídel motoru
14. Upevňovací matice
15. Krytka

Ovládací panel. Obr. 2

- A. Monitor
1. Čas/teplota
 2. Časovač
 3. Oscilace
 4. Režimy: Normal, Eco a Sleep
 5. Rychlost: Low, Medium a High
- B. Tlačítkové ovládání
6. Režimy
 7. Oscilace
 8. On/Off
 9. Časovač
 10. Rychlost

Dálkový ovladač. Obr. 3

1. Tlačítko vypnutí
2. Tlačítko oscilace
3. Časovač
4. Tlačítko režimu
5. Tlačítko rychlosti

POZNÁMKA:

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technický servis společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Ventilátor EnergySilence 620 Max Flow Smart
- Dálkový ovladač
- Tento návod k použití

3. MONTÁŽ VÝROBKU

- Odšroubujte krytku jejím otočením ve směru hodinových ručiček a upevňovací maticí proti směru hodinových ručiček. Obr. 4
- Nasadte zadní mřížku na hřídel motoru a upevněte ji nastavovací maticí. Obr. 5
- Nainstalujte lopatky na centrální hřídel motoru a upevněte je pomocí upevňovací krytky lopatek ve směru hodinových ručiček. Obr. 6
- Spojte přední a zadní mřížku použitím plastové obruče, která je kolem nich a sešroubujte je za použití šroubku a matice, které jsou v krabici. Obr. 7
- Odšroubujte šroub z podstavce proti směru hodinových ručiček a zasuňte tyč podstavce do podstavce spotřebiče. Našroubujte šroub podstavce do tyči podstavce ve směru hodinových ručiček a utáhněte ho.
- Prodlužte vnitřní tyč a utáhněte pojistnou maticí.
- Odšroubujte šroub ovládacího panelu (šroub B) ve směru hodinových ručiček. Připojte ovládací panel k vnitřní tyči a přišroubujte ovládací panel ve směru hodinových ručiček.

4. PROVOZ

- Umístěte spotřebič suchý a stabilní povrch.

ČEŠTINA

- Zapojte spotřebiči do elektrické zásuvky.
- Zapněte ventilátor stisknutím tlačítka rychlosti na dálkovém ovladači nebo stisknutím tlačítka On/Off na ovládacím panelu. Vypněte ventilátor stisknutím tlačítka vypnutí na dálkovém ovladači nebo stisknutím tlačítka On/Off na ovládacím panelu.
- Rychlost se nastaví stisknutím tlačítka rychlost několikrát po sobě, až dosáhne požadované rychlosti. Když stisknete jednou: nízká rychlost; dvakrát: střední rychlost; třikrát: vysoká rychlost.
- Příslušná kontrolka LED se rozsvítí na displeji ovládacího panelu.

Oscilace

Stiskněte tlačítko oscilace na dálkovém ovladači nebo na ovládacím panelu pro aktivaci nebo deaktivaci oscilaci ventilátoru.

Časovač

Stiskněte tlačítko časovače na dálkovém ovladači nebo na ovládacím panelu pro zapnutí nebo vypnutí časovače. Jakmile je časovač zapnutý, zvolte požadovaný čas mezi 30 minutami nebo 1, 2, 4 až po 7,5 hodin. Příslušná kontrolka LED se rozsvítí na displeji ovládacího panelu.

Režim Nature

Stiskněte jednou tlačítko režimu na dálkovém ovladači nebo na ovládacím panelu pro aktivaci tohoto režimu. Ventilátor v tomto režimu bude oscilovat mezi rychlou a pomalou rychlostí. Příslušná kontrolka LED se rozsvítí na displeji ovládacího panelu.

Režim Sleep

Stiskněte znovu tlačítko režimu pro aktivování režimu Sleep. V této funkci bude ventilátor oscilovat od rychlé k pomalé rychlosti. Příslušná kontrolka LED se rozsvítí na displeji ovládacího panelu.

Režim Normal

Stiskněte tlačítko režimu po třetí pro návrat do normálního režimu.

Dálkový ovladač

- Dálkový ovladač vyžaduje ke svému provozu 2 baterie typu AAA (nejsou součástí balení).
- Pro instalaci baterií stiskněte palcem kryt přihrádky pro baterie a odstraňte ho. Vložte baterie podle pokynů uvnitř. Znovu nasadte kryt.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí a zvířat, protože by mohly být škodlivé v případě jejich spolknutí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékaře.
- V případě, že jste zjistili jakékoli poškození, trhlinu nebo nedokonalost, vyhněte se manipulaci s přístrojem a kontaktu s kůží, očima a sliznicemi. V případě, že by se roztok z baterie dostal do očí, okamžitě vymyjte zasažené místo velkým množstvím vody. Okamžitě vyhledejte lékaře.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Odpojte zařízení z elektrické sítě a nechte ho úplně vychladnout, než ho začnete čistit.
- Použijte jemný vlhký hadřík pro vyčištění povrchu výrobku.
- Nikdy ho neponořujte do vody ani do jiných kapalin.
- Nepoužívejte abrazivní prostředky jako rozpouštědla, kyseliny nebo alkohol, protože by mohly poškodit plastové části nebo jiné součásti výrobku.
- K čištění motoru nikdy nepoužívejte vlhký hadřík. Udržujte ventilátor čistý a skladujte ho na suchém místě, aby se zabránilo vlhkosti.
- Doporučujeme používat neutrální detergent a jemný hadřík. Nepoužívejte k čištění plastových dílů rozpouštědla, kyselé čisticí prostředky, benzín, alkohol apod., protože by mohlo dojít k jejich poškození.
- Použijte vysavač k odstranění prachu nahromaděného na ochranní mřížce. Neodstraňujte ochranní mřížku.
- Nedovolte, aby při čištění výrobku vnikla do motorové jednotky nebo kabelu voda.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 05294

Výrobek: EnergySilence 620 Max Flow Smart

Výkon: 70 W

Napětí: 220–240 V~

Frekvence: 50 Hz

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	50,9	m ³ /min
Výkon používaný ventilátorem	P	57,5	W
Provozní hodnota	SV	0,9	(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}	0,5	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	61	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	3,1	m/s
Norma pro měření provozní hodnoty	IEC 60879		
Kontaktní údaje pro informace	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar (Valencia) SPAIN		

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku musíte baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady. Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte incident s produktem nebo máte nějaké dotazy, kontaktujte oficiální službu technické pomoci společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

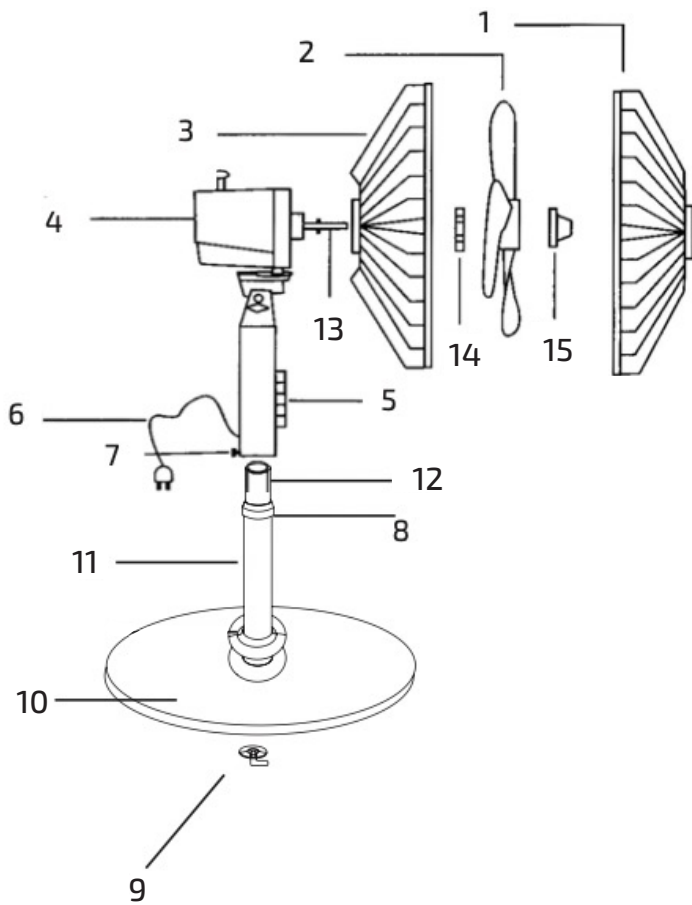


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

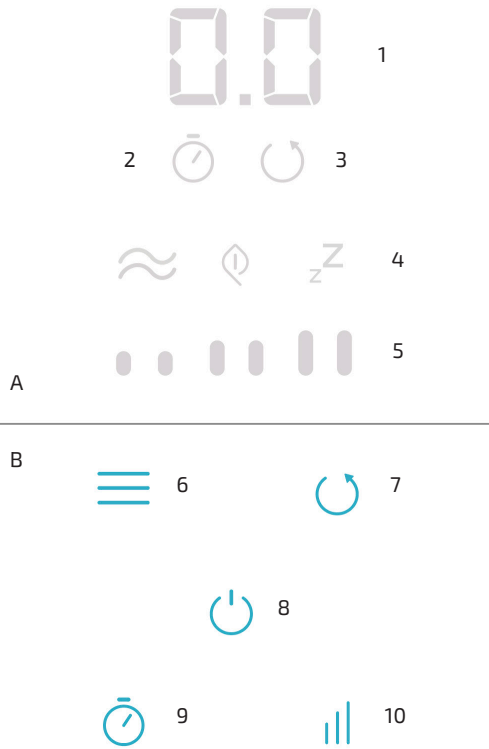


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

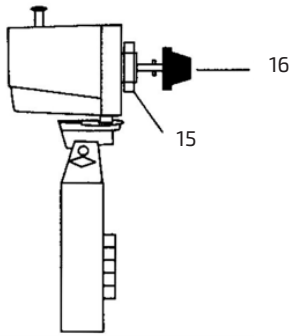


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

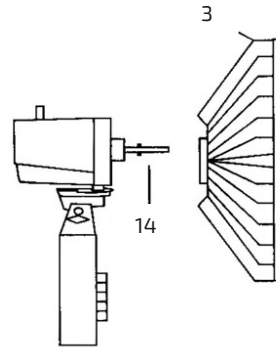


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

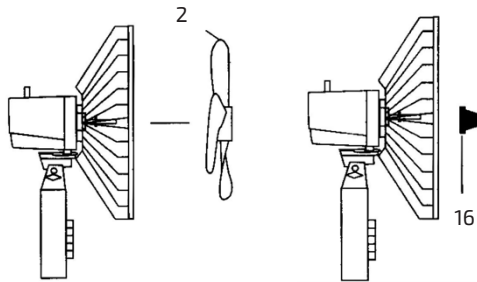


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

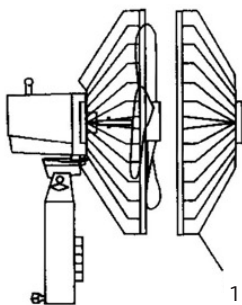


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
AP03231120